

**INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DELLE PERSONE FISICHE**

**CON RIGUARDO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

***Regolamento (UE) 2016/679, art. 13***

*INFORMATION ON THE PROTECTION OF INDIVIDUALS WITH REGARD TO THE PROCESSING OF PERSONAL DATA*

*Regulation (EU) 2016/679, art. 13*

Il trattamento dei dati personali è improntato ai principi di liceità, correttezza e trasparenza a tutela dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche. A tal fine, si forniscono le seguenti informazioni:

*The processing of personal data is based on principles of lawfulness, correctness and transparency to protect the fundamental rights and freedoms of individuals. To this end, the following information is provided:*

Il titolare del trattamento è il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) della Repubblica Italiana, che, nel caso specifico, opera per il tramite del Consolato d’Italia a Erbil, sito in Gulan Street (262) UB Plaza Building, 1st floor - Bakhtiyary, 48640 Erbil Iraq, e-mail: [erbil.office@esteri.it](mailto:erbil.office@esteri.it)

*The data controller is the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation (MAECI) of the Italian Republic, which, in this specific case, operates through the Consulate of Italy in Erbil, located in Gulan Street (262) UB Plaza Building, 1st floor - Bakhtiyary, 48640 Erbil Iraq, e-mail: erbil.office@esteri.it*

Il MAECI dispone di un responsabile della protezione dei dati personali che, in caso di quesiti o reclami, può essere contattato ai seguenti recapiti (Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA, tel. 0039 06 36911 (centralino), e-mail: [rpd@esteri.it](mailto:rpd@esteri.it); pec: [rpd@cert.esteri.it](mailto:rpd@cert.esteri.it).

*MAECI has a personal data protection officer who, in case of questions or complaints, can be contacted at the following addresses (Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROME, tel. 0039 06 36911 ( switchboard), e-mail: rpd@esteri.it; pec: rpd@cert.esteri.it.*

1. I dati personali chiesti sono necessari per la selezione dello Sponsor a cui sarà affidata la sponsorizzazione.

*The personal data requested are necessary for the selection of the Sponsor to whom the sponsorship will be entrusted.*

1. Il conferimento dei dati è un obbligo previsto dalla normativa italiana e l’eventuale rifiuto a fornire i dati chiesti comporta l’esclusione dalla procedura di selezione o dalla sponsorizzazione.

*The provision of data is an obligation under Italian law and any refusal to provide the requested data will result in exclusion from the selection procedure or sponsorship.*

1. Il trattamento sarà effettuato in modalità manuale o informatizzata da personale appositamente incaricato.

*The treatment will be carried out manually or electronically by specifically appointed personnel.*

1. I dati saranno comunicati agli organi di controllo interni ed esterni del MAECI. Con la firma della presente informativa, l’interessato dà il suo consenso alla comunicazione dei predetti dati anche alle competenti autorità locali per la loro verifica e alla pubblicazione degli elementi essenziali del contratto stipulato nel sito internet del committente conformemente alla normativa italiana sulla trasparenza dei contratti pubblici.

*The data will be communicated to the internal and external control bodies of the MAECI. By signing this information, the interested party gives his consent to the communication of the aforementioned data also to the competent local authorities for their verification and to the publication of the essential elements of the contract stipulated on the client's website in accordance with the Italian legislation on the transparency of contracts. public.*

1. I dati sono conservati per un periodo massimo di 5 anni a decorrere dal momento in cui ha termine il rapporto contrattuale per completamento dell’esecuzione o per altra ragione, ivi inclusa la risoluzione per inadempimento. Questo termine è sospeso in caso di avvio di un procedimento giudiziario.

*The data is kept for a maximum period of 5 years from the time the contractual relationship ends due to completion of the execution or for other reasons, including termination for non-fulfillment. This deadline is suspended in the event of a judicial proceeding being initiated.*

1. L’interessato può chiedere l’accesso ai propri dati personali e la loro rettifica. In questi casi, l’interessato dovrà presentare apposita richiesta ai recapiti indicati al punto 1, informando per conoscenza il responsabile della protezione dei dati del MAECI ai recapiti indicati al punto 2.

*The interested party may request access to their personal data and their correction. In these case, the interested party must submit a specific request to the addresses indicated in point 1, informing the MAECI data protection officer for information at the addresses indicated in point 2.*

1. Se ritiene che i suoi diritti siano stati violati, l’interessato può presentare un reclamo al responsabile della protezione dei dati del MAECI. In alternativa, può rivolgersi al Garante per la protezione dei dati personali (Piazza di Monte Citorio 121, 00186 Roma, tel. 0039 06 696771 (centralino), e-mail: [garante@gpdp.it](mailto:garante@gpdp.it), pec: [protocollo@pec.gpdp.it](mailto:protocollo@pec.gpdp.it)) o all’autorità giudiziaria.

*If you believe that your rights have been violated, the interested party can lodge a complaint with the data protection officer of the MAECI. Alternatively, you can contact the Guarantor for the protection of personal data (Piazza di Monte Citorio 121, 00186 Rome, tel. 0039 06 696771 (switchboard), e-mail: garante@gpdp.it, pec: protocol@pec.gpdp. it) or to the judicial authority.*

Luogo e data

Place & date Per presa visione e accettazione

il Rappresentante legale

*For acknowledgment and acceptance*

*The legal representative*

………………………………………………